



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ  
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.  
LIMITED

FCCC/CP/2001/L.13  
27 July 2001

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

Шестая сессия, вторая часть

Бонн, 16-27 июля 2001 года

Пункт 7 f) повестки дня

**ПОДГОТОВКА К ПРОВЕДЕНИЮ ПЕРВОЙ СЕССИИ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН,  
ДЕЙСТВУЮЩЕЙ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН  
КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА (РЕШЕНИЕ 8/CP.4)**

**ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПУНКТОМ 14 СТАТЬИ 3  
КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА**

**Проект решения, предложенный сопредседателями переговорной группы**

**Проект решения -/CP.6**

**Вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола**

*Конференция Сторон,*

*рассмотрев* вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола,

*ссылаясь* на свое решение 8/CP.4, прежде всего на ту его часть, которая касается решения 5/CP.4,

*рекомендует* Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее первой сессии после вступления Протокола в силу принять следующее решение.

GE.01-70481 (R) 270701 270701

BNJ.01-370

## Проект решения -/СМР.1

### Вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола

*Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола,*

*будучи преисполнена решимости* защитить климатическую систему для блага нынешнего и будущих поколений,

*рассмотрев* вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола,

*ссылаясь* на решение 8/СР.4 Конференции Сторон, прежде всего на ту его часть, которая касается решения 5/СР.4 Конференции Сторон,

*ссылаясь также* на решения 5/СР.4 и 12/СР.5 Конференции Сторон,

*подтверждая*, что степень, в которой Стороны, являющиеся развивающимися странами, будут эффективно выполнять свои обязательства, будет зависеть от эффективного осуществления Сторонами, являющимися развитыми странами, своих обязательств, относящихся к финансовым ресурсам и передаче технологии, и полного учета того факта, что экономическое и социальное развитие и искоренение нищеты являются первостепенными и важнейшими приоритетами Сторон, являющихся развивающимися странами,

*подтверждая* необходимость защиты климатической системы Сторонами в интересах нынешнего и будущих поколений человечества на основе принципов справедливости и с учетом их общей, но дифференцированной ответственности и соответствующих возможностей. Поэтому Сторонам, являющимся развитыми странами, следует возглавить борьбу с изменением климата и его неблагоприятными последствиями,

*признавая* необходимость в полной мере учитывать положение Сторон, являющихся развивающимися странами, которым в связи с осуществлением Конвенции придется нести непропорционально или непомерно тяжелое бремя,

*признавая*, что низкорасположенные и другие малые островные страны, страны с низинными прибрежными, засушливыми и полузасушливыми районами или районами, подверженными наводнениям, засухе и опустыниванию, и развивающиеся страны

с неустойчивыми горными экосистемами особенно подвержены неблагоприятным воздействиям изменения климата,

*признавая* особые трудности тех стран, прежде всего развивающихся стран, экономика которых особенно зависит от добычи, использования и экспорта ископаемого топлива, вследствие предпринимаемых действий по ограничению выбросов парниковых газов,

1. *постановляет* учредить процесс для осуществления пункта 14 статьи 3 Киотского протокола, включая обмен информацией и разработку методологий по оценке неблагоприятных социальных, экологических и экономических последствий для Сторон, являющихся развивающимися странами, в особенности для Сторон, перечисленных в пунктах 8 и 9 статьи 4 Конвенции, и сведению к минимуму таких последствий.

К вопросам, которые необходимо рассмотреть, относится обеспечение финансирования, страхования и передачи технологии;

2. *признает*, что сведение к минимуму последствий осуществления пункта 1 статьи 3 Киотского протокола представляет собой проблему в области развития, затрагивающую как промышленно развитые, так и развивающиеся страны. Все Стороны, включенные в приложение I, обязуются в полной мере принимать во внимание последствия этих действий и предотвращать или сводить к минимуму их неблагоприятные последствия для развивающихся стран. Эти Стороны рассматривают такие действия, как меры, направленные на обеспечение эффективности затрат;

3. *просит* все Стороны, включенные в приложение I, представлять информацию, как часть необходимой информации, дополняющей их доклад о годовом кадастре, в соответствии с руководящими принципами согласно пункту 1 статьи 7 Киотского протокола, в отношении того, каким образом они стремятся, в соответствии с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола, выполнять обязательства, упомянутые в пункте 1 статьи 3 Киотского протокола, таким образом, чтобы свести к минимуму неблагоприятные социальные, экологические и экономические последствия для Сторон, являющихся развивающимися странами, в особенности для Сторон, перечисленных в пунктах 8 и 9 статьи 4 Конвенции; и далее просит эти Стороны инкорпорировать, в данной связи, информацию о действиях, указанных в пункте 8 ниже, на основе методологий, определенных в ходе рабочего совещания, упомянутого в пункте 11 ниже;

4. *постановляет*, что информация, указанная в пункте 3 выше, рассматривается подразделением по содействию Комитета по соблюдению.

5. *просит* Стороны, не включенные в приложение I, представлять информацию о своих конкретных потребностях и озабоченностях, связанных с неблагоприятными социальными, экологическими и экономическими последствиями, обусловленными осуществлением обязательств по пункту 1 статьи 3 Киотского протокола, и призывает Стороны, включенные в приложение II к Конвенции, оказывать в этих целях соответствующую поддержку;

6. *постановляет* разработать руководящие принципы до второй сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон, для оказания помощи в определении того, стремятся ли Стороны, включенные в приложение I, к тому, чтобы свести к минимуму неблагоприятные последствия, в том числе неблагоприятные последствия изменения климата, последствия для международной торговли, а также социальные, экологические и экономические последствия для других Сторон, особенно для Сторон, являющихся развивающимися странами, и в частности для Сторон, перечисленных в пунктах 8 и 9 статьи 4 Конвенции на основе методологий, определенных в ходе рабочего совещания, упомянутого в пункте 11 ниже;

7. *просит* Межправительственную группу экспертов по изменению климата, в сотрудничестве с другими соответствующими организациями, подготовить технический документ о технологиях хранения углерода в геологических полостях, охватывающий имеющуюся информацию, и представить доклад по этому вопросу для его рассмотрения Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее второй сессии;

8. *постановляет*, что Стороны, включенные в приложение II к Конвенции, и другие Стороны, включенные в приложение I, которые в состоянии делать это, должны уделять приоритетное внимание следующим мерам при осуществлении их обязательств по пункту 14 статьи 3 Киотского протокола:

a) постепенное сокращение и ликвидация рыночных перекосов, фискальных стимулов, освобождений от налогов и пошлин и субсидий во всех секторах, являющихся источниками выбросов парниковых газов, с учетом необходимости реформы цен на энергоносители, направленной на то, чтобы отразить рыночные цены и внешние факторы для достижения целей Конвенции;

b) устранение субсидий, связанных с использованием экологически неприемлемых и небезопасных технологий;

c) сотрудничество в разработке технологий неэнергетического использования ископаемых видов топлива и оказание поддержки Сторонам, являющимся развивающимися странами, в этих целях;

d) сотрудничество в разработке, распространении и передаче передовых технологий использования ископаемых видов топлива, сопряженных с меньшим объемом выбросов парниковых газов, и/или технологий, связанных с ископаемыми видами топлива, которые улавливают или накапливают парниковые газы, а также поощрение их более широкого использования; и содействие участию наименее развитых стран и других Сторон, не включенных в приложение I, в этих усилиях;

e) укрепление потенциала Сторон, являющихся развивающимися странами, перечисленных в пунктах 8 и 9 статьи 4 Конвенции, в области повышения эффективности деятельности на начальных и конечных этапах переработки ископаемых видов топлива, с учетом необходимости повышения экологической эффективности этой деятельности; и

f) оказание содействия Сторонам, являющимся развивающимися странами, которые в значительной степени зависят от экспорта и потребления ископаемых видов топлива, в области диверсификации их экономики;

9. *призывает* Стороны, включенные в приложение I, принимать политику и меры, которые приведут к сокращению выбросов парниковых газов, в качестве эффективного вклада в усилия по сведению к минимуму неблагоприятных последствий изменения климата, и включать информацию о такой политике и мерах в свои национальные сообщения;

10. *постановляет* провести обзор мер, принятых Сторонами, включенными в приложение I, в соответствии с настоящим решением, и рассмотреть на своей третьей сессии вопрос о том, какие дальнейшие меры необходимы. К вопросам, которые необходимо рассмотреть, относится обеспечение финансирования, страхования и передачи технологии во исполнение пункта 14 статьи 3;

11. *просит* секретариат организовать до второй сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон, рабочее совещание по методологиям представления информации о путях сведения к минимуму неблагоприятных социальных, экологических и экономических последствий для Сторон, являющихся развивающимися странами, в связи с осуществлением Сторонами, включенными в приложение I, политики и мер по выполнению своих определенных количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов согласно пункту 14 статьи 3;

12. *просит* Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам и Вспомогательный орган по осуществлению рассмотреть результаты рабочего совещания, упомянутого в пункте 11 выше, и разработать по ним рекомендации для представления на второй сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон.

-----

Файл: 0170481R.doc  
Каталог: G:\RMISSION  
Шаблон: G:\macro\office\Normal.dot  
Заголовок: 70481  
Содержание: ШУВАЛОВ  
Автор: БЕЛОВА  
Ключевые слова:  
Заметки:  
Дата создания: 27.07.2001 18:20  
Число сохранений: 2  
Дата сохранения: 27.07.2001 18:20  
Сохранил: BELOVA Natalia  
Полное время правки: 1 мин.  
Дата печати: 27.07.2001 18:20  
При последней печати  
    страниц: 6  
    слов: 1 277 (прибл.)  
    знаков: 8 812 (прибл.)